

## Änderungsmitteilung / *Notification of change*

Name, Vorname / *last name, first name*      Matrikel-Nr. / *matriculation no.*      Studiengruppe / *study group*

▪ Anschrift: *address*      Straße / *street*

Postleitzahl / *postal code*      Ort / *city*

▪ Telefonnummer / *phone number:* \_\_\_\_\_

▪ Name / *name:*      früherer Name: \_\_\_\_\_  
*former name*

neuer Name: \_\_\_\_\_  
*new name*

Datum der Namensänderung / *date of name change:* \_\_\_\_\_

**Ohne amtliche Bescheinigung ist eine Bearbeitung nicht möglich!  
Für eine Aktualisierung der E-Mail-Adresse nutzen Sie bitte das Ticketsystem  
des ZID (Zentrum für Informationsdienste und digitale Transformation).**

*Without official certificate, the request cannot be processed! To update the e-mail  
address, please use the electronic ticketing system of our IT Service Centre.*

▪ weitere datenbezogene persönliche Änderungen (z.B. Bekanntgabe einer Behinderung): *further  
changes of personal details (e.g. announcement of disability)*

\_\_\_\_\_  
Datum, Unterschrift Student/in / *date, student's signature:* \_\_\_\_\_

Für die Neuausstellung des Studentenausweises ist eine Gebühr von 10,00 € zu entrichten.

*A fee of EUR 10.00 shall be charged for a new student ID.*

**Gebühr bezahlen / Kasse, Z 822**  
*pay fee / payment point, Z 822*

Mo/Di/Do/Fr 09:30 – 11:30  
*(Mon/Tue/Thu/Fri)*

Mi geschlossen (*Wed closed*)

Gebühr von 10,00 € bezahlt /  
*fee of EUR 10,00 paid*

.....  
Datum/Unterschrift

**Abholung im / *pickup at***

Studentensekretariat, Z 221  
Di (*Tue*)      Do (*Thu*)

09:00 – 11:00    13:00 – 15:00 Uhr

Studentenausweis erhalten: <i>student card received</i>	Alter Studentenausweis wurde eingezogen: <i>old student card was confiscated</i>
_____ Datum / <i>date</i> Unterschrift Student/in / <i>student signature</i>	_____ Datum / <i>date</i> Unterschrift / <i>signature</i>

**- bitte wenden! –**  
*- please turn over! -*

### Datenschutzerklärung

Die Hochschule für Technik und Wirtschaft Dresden (HTW), Friedrich-List-Platz 1, 01069 Dresden, verarbeitet die hier von Ihnen erhobenen Daten für die Studierendenverwaltung auf der Grundlage von Art. 6 Abs. 1 Satz 1 e DSGVO (Erfüllung öffentlicher Aufgaben). Nach Zweckerfüllung und soweit gesetzliche Aufbewahrungsfristen nicht entgegenstehen, werden die Daten gelöscht. Zu Ihren Gunsten besteht jederzeit ein Recht auf Auskunft über die Sie betreffenden personenbezogenen Daten sowie ggf. auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch, Datenübertragbarkeit und Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde. Mit allen Datenschutzanliegen können Sie sich auch an den Datenschutzbeauftragten der HTW wenden, den Sie z.B. unter [datenschutz@htw-dresden.de](mailto:datenschutz@htw-dresden.de) erreichen.

*THIS IS A TRANSLATION FOR INFORMATION PURPOSES. ONLY THE GERMAN WORDING IS LEGALLY BINDING.*

### Data Protection Declaration

*The University of Applied Science Dresden (HTW), Friedrich-List-Platz 1, 01069 Dresden, processes your herein collected data according to article 6 (1) sentence 1 e DSGVO (for the fulfilment of public services). After fulfilment of the purpose and as long as mandatory legal retention periods do not conflict, the data will be deleted. In your favour, there is always a right of access to your personal data as well as, if necessary, the right of rectification, deletion, limitation of processing, opposition, data portability and complaint to a supervisory authority. With all data protection concerns, you can also contact the data protection officer of HTW, who you can reach e.g. at [datenschutz@htw-dresden.de](mailto:datenschutz@htw-dresden.de).*